

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

СД.02 «Практический курс иностранного языка»

1. Место и роль дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Практический курс иностранного языка» (далее – дисциплина) находится в Базовой (вариативной) части блока 1 учебного плана. Приступая к изучению данной дисциплины, студент должен иметь базовые знания английского языка.

Знания и умения, полученные в результате освоения дисциплины «Практический курс иностранного языка», являются необходимыми для изучения следующих дисциплин: «Практический курс профессионально ориентированного перевода», «Практикум по переводу».

Дисциплина изучается на 4 курсе в 8 семестре.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения дисциплины обучающийся должен овладеть знаниями, умениями и навыками в целях приобретения следующих компетенций:

Результаты освоения образовательной программы (Код и формулировка компетенций)	Уровень освоения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (в целях формирования названной компетенции)
ОК -3 владеет навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	базовый	<p>Знать: – основные черты менталитета и национального характера носителей изучаемого языка;</p> <p>– правила и традиции межкультурного общения с носителями изучаемого языка;</p> <p>– культурные и стилистические коннотации языковых единиц;</p> <p>– межкультурные различия языковых единиц и понятий русского и 1-го иностранного языков;</p> <p>– основные различия концептуальной и языковой картин мира носителей русского и 1-го иностранного языков;</p> <p>Уметь: – использовать в коммуникации стилистические явления 1-го иностранного языка и основные регистровые характеристики;</p> <p>– использовать знания об этических и нравственных нормах поведения, принятых в данном социуме в типичных моделях социальных ситуаций в разных сценариях взаимодействия;</p> <p>– свободно участвовать в разговорах или дискуссиях с носителями языка в ситуациях официального и неофициального общения;</p> <p>– преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения.</p> <p>Владеть: – основными конвенциями речевого общения в иноязычном социуме на основе представления об этических и нравственных</p>

		<p>нормах поведения, принятых в изучаемом социуме, о моделях социальных ситуаций, типичных сценариях взаимодействия;</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками соотнесения изучаемых явлений иноязычной культуры с фактами родной культуры; – навыками гибкого использования разнообразных стратегий для установления контакта с представителями иных культур; – навыками выступления в роли посредника между представителями своей и иноязычной культуры и эффективно преодолевать сформировавшиеся стереотипы.
ОПК -3 владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	базовый	<p>Знать: - специфику фонетической системы изучаемого языка; правила фонетического оформления коммуникативно-фонетических вариантов речи, соответствующих целям и задачам коммуникации; национально-культурные особенности речевого и неречевого поведения носителей литературного 1-го иностранного языка в фонетическом аспекте;</p> <p>- специфику грамматической системы изучаемого языка, включающую в себя основные грамматические явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей; нормы изучаемого языка; способы реализации смысловой и коммуникативной целостности текста; способы интерпретации коммуникативных целей высказывания в речи; морфологическую и синтаксическую системы современного 1-го иностранного языка; словообразовательные и формообразующие элементы; грамматические процессы: номинализация, аффиксация, супплетивизм, чередование гласных, транспозиция, трансформация; части речи и особенности их употребления; грамматические категории и их значения; структурно-композиционную организацию текста (введение, основная часть, заключение), предложений (простые, сложносочиненные, сложноподчиненные предложения), словосочетаний; виды связей: подчинение, согласование, примыкание и т.д.</p> <p>– специфику лексической системы изучаемого языка, лексико-стилистические характеристики его словарного состава ;</p> <p>Уметь: – точно передавать фонетическими, грамматическими и лексическими средствами различные нюансы значения, обертоны, импликации;</p> <ul style="list-style-type: none"> – объяснять произношение, правописание, значение и употребление языковой единицы и грамматической структуры – оформлять фонетическими, грамматическими и лексическими средствами подготовленные и неподготовленные высказывания различной степени сложности; – объяснить образование, значение и употребление лексических и грамматических явлений (в пределах изученного материала), используя при необходимости лексикологические и грамматические понятия и термины, а также страноведческие знания; <p>Владеть: – дискурсивными стратегиями устной и письменной коммуникации на английском языке;</p>
ОПК-5	базовый	Знать: – языковые характеристики основных видов дискурса (пове-

<p>владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)</p>		<p>ствование, описание, рассуждение, монолог, диалог), устного и письменного дискурса, подготовленной и неподготовленной речи, официальной и неофициальной речи;</p> <ul style="list-style-type: none"> – дискурсивные способы выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации; – способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями. – прагматические параметры высказывания; – композиционно-речевые и этикетные формулы, используемые в устной и письменной коммуникации; <p>Уметь: – выражать собственные эмоции и передавать эмоции других;</p> <ul style="list-style-type: none"> – давать описание событий с разных точек зрения; – выделять наиболее существенные моменты высказывания; – использовать потенциал изучаемого языка для достижения необходимых коммуникативных целей и воздействия на адресата речи; – использовать основные композиционно-речевые формы и этикетные формулы в устной и письменной коммуникации; – объяснять социально-культурную составляющую и прагматические свойства языковой единицы, различия между компонентами синонимической/антонимической пары, структуру предложения, фразовое ударение, интонационную модель, эксплицитные и имплицитные межкультурные различия, различия между устной и письменной речью, между языковой организацией разных типов дискурса; – использовать метаязык лингвистического описания для осуществления профессиональной коммуникации; <p>Владеть: - правилами сочетаемости слов изучаемого языка;</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками восприятия на слух аутентичной иноязычной речи, передаваемой различными каналами независимо от длительности и темпа, особенностей и способа воспроизведения - умениями гибкого и адекватного использования языкового потенциала для достижения коммуникативных целей и желаемого воздействия на партнера по коммуникации (запрос информации, побуждение к действию, убеждение, переубеждение и др.);
<p>ОПК-6 владеет основными способами выражения семантической, коммуникативной и</p>	<p>базовый</p>	<p>Знать: – специфику построения текстов на изучаемом языке для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых –форм высказывания: повествования, описания, монолога, диалога;</p> <p>–особенности языковых видов дискурса (устный и письменный дис-</p>

<p>структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями</p>		<p>курс, подготовленная и неподготовленная речь, официальная и неофициальная речь)</p> <p>Уметь: – структурировать речь: начало, самокоррекция, введение темы, последовательность, замечание, дополнение, иллюстрация, акцентуация, обобщение, выводы, заключение, прерывание, показатель внимания, завершение и т.д.;</p> <ul style="list-style-type: none"> – восстанавливать коммуникацию: сигнал непонимания, просьба об уточнении, объяснение другими словами, уточнение значения выражения или слова, разъяснение – выделять наиболее существенные моменты высказывания; – составлять и обобщать тексты сходной тематики, осуществлять компресии и перекомпоновки текста; – осуществлять самоконтроль текста и производить необходимое корректирование для обеспечения соответствия текста нормативным требованиям и его оптимальной эффективности с точки зрения конкретной ситуации его предполагаемого использования. – извлекать из текста, наряду с содержательной, также и логико-композиционную, прагматическую, фоновую и лингвистическую информацию на всех уровнях, необходимую для выполнения переводческой задачи; <p>использовать фоновые знания о предмете и ситуации общения, необходимые для адекватной интерпретации текста;</p> <ul style="list-style-type: none"> – извлекать из текста информацию, необходимую для реферирования, т.е. уметь определять смысловую и композиционную структуру текста, составлять и обобщать тексты сходной тематики, извлекать из текста информацию, необходимую для аннотирования, т.е. уметь определять тип текста, выявлять его основное содержание и композиционную структуру <p>Владеть: – умениями осуществлять прагмалингвистическую организацию устной и письменной коммуникации</p>
<p>ОПК-7 умеет свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации</p>	<p>базовый</p>	<p>Знать: - прагматические параметры высказывания;</p> <ul style="list-style-type: none"> - языковые средства, позволяющие - критически оценивать свою и чужую точки зрения, - осуществлять рефлексии, - анализировать обсуждаемые вопросы, - поддерживать или изменять свое мнение, выстраивая аргументы и доводы за или против, - композиционно-речевые и этикетные формулы, используемые в устной и письменной коммуникации; - делать выводы; - языковые средства достижения необходимого воздействия на партнера по коммуникации; - метаязык фонетического, грамматического, лексического, функционально-стилистического и дискурсивного описания.

		<p>- композиционно-речевые и этикетные формулы, используемые в устной и письменной коммуникации;</p> <p>Уметь: – использовать потенциал изучаемого языка для достижения необходимых коммуникативных целей и воздействия на адресата речи;</p> <p>– осуществлять опосредованное общение: <i>телефон, электронная почта, Интернет</i>;</p> <p>– выражать собственные эмоции и передавать эмоции других;</p> <p>– поддерживать или изменять свое мнение, выстраивая аргументы и доводы за или против, делать выводы;</p> <p>– анализировать обсуждаемые вопросы;</p> <p>Владеть: – основными особенностями различных регистров коммуникации;</p> <p>– композиционно-речевыми и этикетными формулами, используемыми в устной и письменной коммуникации;</p>
ОПК-10 умеет использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	базовый	<p>Знать:</p> <p>- способы интерпретации коммуникативных целей высказывания в устной и письменной речи;</p> <p>- способы реализации смысловой и коммуникативной целостности текста;</p> <p>- культуру речевого поведения носителей изучаемого языка ;</p> <p>Уметь:</p> <p>- использовать потенциал изучаемого языка для достижения коммуникативных целей и желаемого воздействия на партнера по коммуникации</p> <p>- выражать собственные эмоции и передавать эмоции других</p> <p>- интерпретировать коммуникативные ожидания собеседника и достигать коммуникативного консенсуса;</p> <p>Владеть:</p> <p>- навыками ситуативно обоснованного использования этикетных формул на изучаемом языке с учетом половозрастных, социальных и иных характеристик коммуникантов;</p> <p>- способами речевого реагирования на коммуникативное поведение партнера;</p> <p>- языковыми средствами выражения речевого этикета: привлечение внимания, приветствие, обращение (официальное, неофициальное),</p>

		<p>ответ на обращение (официальное, неофициальное), знакомство, представление (нейтральное, официальное, неофициальное), ответ на представление (нейтральный, официальный, неофициальный), прощение (официальное, неофициальное), извинение (нейтральное, официальное, неофициальное), принятие извинения, благодарность, ответ на благодарность, выражение непонимания, просьба повторить/уточнить/подтвердить сказанное, просьба разъяснить что-л., просьба написать что-л., просьба говорить медленнее, перефразирование, объяснение другими словами, повторение сказанного собеседником, выяснение, понял ли Вас собеседник, название слова, имени, фамилии по буквам, комплимент, ответ на комплимент, любезность, добрые пожелания, поздравление, ответ на поздравление, вручение подарка, выражение благодарности за подарок, сочувствие, соболезнование, ответ на соболезнование, тосты; стратегиями профессиональной аргументации.</p>
--	--	---

3. Структура и содержание учебной дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 456 часов.

Форма промежуточной аттестации – экзамен.

№ Раздела, темы	Наименование раздела, темы, формы промежуточной аттестации
Раздел 1	Практическая грамматика
Раздел 2	Практика устной и письменной речи. Коммуникативная практика
Раздел 3	Практика устной и письменной речи. Чтение художественной литературы